

Enformaziuns y Comunicaziuns



Oraziun: Vigne secundo dedemesaledema vëgnel tigní na reflesciun sòn la Bibia con signor Sepl Granruaz. Al momont éra online, sòn la plataforma Zoom. Sce zacai ó tó pert, éσαι bënodüs. Por cialé l'azes, bastel mené na e-mail a ploaniaalplan@gmail.com. Al é na bona ocasiun da se dé jö plü sot con la Sacra Scritöra.

Referat online: Le Consëi de Formaziun de Badia y le Sorvisc ai Jogn Val Badia enviëia al referat online „Pandemie 2021, eine Gesellschaftskrise – Jugend ohne Bühne“ con le prof. dr. Andreas Conca, coordinadú dal Sorvisc de psichiatria por mituns y jogn de Südtirol. Le referent dará consëis sòn co acompagné i jogn y les jones dertan cösta crisa, co i sostegní psicologicamenter y co evité consequënzes negatives. Le referat é debann, en dedemesaledema ai 17 de merz ales 19:30 tres Zoom, denn ete le link <https://zoom.us/j/99358302460>

Comun: Al vën lascé alessëi che cina ai 4 d'aorí é le zënter de reziclaje slüt le dedemesaledema domisdé. Le vëndres é davert dales 15:00 ales 19:30.

Tigní la destanza y empó vire la vijinanza



La crisa dal corona nes tin tres ciamó tal pügn y condizionëia dassënn nosta vita da vigne dé: I messun renunzié a cosses che i fajun ienn, i messun müdé nosta routine, i ne podun nia manajé y vire nosta vita deschi oressun, la liberté da s'armere y da rodé le monn é limitada, les condiziuns de laur malsogüdes, al é consequënzes finanziares y al é ince restriziuns tleres tla vita de dljia.

La pandemia y söes consequënzes nes mostra tan emportant che al é da tigní adöm con respet y con se daidé. Por gaujes igieniches vál debojügn da tigní ete les regoles y da mantigní la destanza. Mo trec s'á entonü che i ne podun nia porchël se destanzié önn dal ater! Trec á sontí danö che i messun sën ciamó deplü ti dé atenziun ales situaziuns y ai debojügn dles porsones encër nos ia, tó pert al destin de vignöna y nes daidé danter nos. Destanzas igieniches scrites dant á plü gonot porté pro a nes ester deplü önn dlungia l'ater y önn con l'ater. Les esperionzes doloroses de izolaziun dai dër püri y de chi co ea da morí nes á dër atoché y desconsolé. Dër trespes porsones á empó, con dötes les dificoltés, proé da ti sté dlungia: parontela, infermieres y infermiers, doturies y doturs, mo ince prei, diacons, porsones de convont, operadus pastorai tai spitoi y tles ciases de palsa y tan de ères y èi co fej voluntariat te nostes ploanies. Le trep de bën co é gnü fat – gonot bel tal chit – t'en tomp malsigü, rio y plën de soferonza, se mirita reconescionza y se dá speranza.

Fora dla lëtra pastorala dal Vësko Ivo Muser por la Carsëma

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org

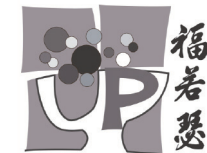


Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: klsottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz www.unitepastorala.org

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

Ann B 14.03.2021 - Cuarta Domëgna de Carsëma - Laetare nr. 16

L'amur de Dio por nos é tan gran, ch'al á dé ca so Fi su por nosta salvëza

Dal Vagnele do San Jan 3, 14 - 21

Te chël tomp ti á Gejú dit a Nicodêm: ¹⁴Descò Mosè á inalzé la bisca tal desert, ensciö mës le Fi dal Om gní inalzé, ¹⁵por che vignönn co crei te èl ais la vita eterna. ¹⁶Dio ti á orü tan bun al monn, ch'al á dé ca so Fi su, por che vignönn co crei te èl ne vais nia ademal, mo ais la vita eterna. ¹⁷Idio n'á nia mené so Fi tal monn, por che èl iudichëies le monn, mo por che le monn vëgni salvé tres èl. ¹⁸Chël co crei te èl ne vën nia iudiché, chël co ne crei nia é belo iudiché, ciodich'al n'á nia cordü al ennom dal Fi su de Dio. ¹⁹Deache con le iudize stára ensciö: La löm é gnüda tal monn, y la jont ti oreá plü bun ala scürité co ala löm; ciodiche söes operes ea ries. ²⁰Vignönn co fej dal mal ti á le sënn ala löm, por che söes operes ne vëgni nia sö. ²¹Mo chël co fej la lereté röa tla löm, por ch'al vëgni manifesté, che söes opres é gnüdes fates te Dio.



Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!

Ne jessera nia atramonter?



Mës pa Chël Bel Dio mené so Fi, por nes conzeder le tru ala vita eterna? Mës pa le Fi morí söla crusc? Cöstes domandes é da capí, mo al é domandes falades. Al é domandes che nos nes fajun. Mo nia Chël Bel Dio. Èl vá so tru, che i le capiunse o no. Chël Bel Dio vá so tru, le tru co é le miú por nos.



Oraziun dal dé



Periun! Signur, nosc Dio, te to Fi aste reconzilié le monn con te a na manira tan demorvéia: dái a to popul na fede sterescia, ch'al se proes con ligrëza sòn le tru dal bën, adencuntra ala festa de Pasca. Por nosc Signur Gejú Crist, to Fi, co é Dio, y vir y regnëia con te tla unité dal Spirit Sant, por düc i secui dai secui. **Amen.**

Edema liturgica dai 14.03. ai 21.03.2021

DOM 14.	Cuarta domegna de Carsema "Laetare" <i>Metilde, Gottfried K.</i> De dal Seminar
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>
9:30	Corona
10:00	Gran Mëssa por dōta la ploania <i>oferta Kassian Tschiederer Werk</i> LAD +nt Franz Kanetscheider +nt Edi Pizzinini
18:00	Les Staziuns
Lön 15.	<i>Klemens Maria Hofbauer, Loise, Zacharias</i>
18:00	S.M. dal ann por +nta Loise Maneschg da Ciane DEU dal ann por +nta Angela Terrabona Erlacher y Tone Terrabona +nc' Carlo, Anita y Marina Dragotto
Ded 16.	<i>Heribert da Köln, Hilarius</i>
19:00	Corona
Dem 17.	<i>Gertrud, Patrick</i>
18:00	Les Staziuns
Jöb 18.	<i>Ziril da Ierúsalem, Eduard</i> Vijita personala te dlijia y cortina
Ven 19.	GRAN FESTA DE SANT'OJEP OM DE SANTA MARIA <i>fešta dai peri,</i> → <i>astinonza dla cern</i>
07:30	S.M. por i scolari LAD +nc' Stefan, Christian y Jan Vollmann +nc' Maria y Franz Comploi de Clara
18:00	Les Staziuns
Sab 20.	<i>Wolfram, Irmgard, Claudia</i>
17:30	Corona
18:00	S.M. prefestia ITA dal ann por +nc' Rita y Tone Kaneider +ntes Maria y Etta Pisching de Candido +nt Paul Pitscheider Hot. Emma vîs y +nc' dla Fam. Frenner de Pincia
DOM 21.	Cuinta domëgna de Carsëma <i>Christian, Benedet, Emilie</i>
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>
9:30	Corona
10:00	Gran Mëssa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i> LAD +nc' de Pire - +nc' Adolf, Jep y Angelina +nc' Erlacher da Torpei – Püres Animes

Ester porsones de speranza

La speranza tla salvëza dal monn

"Idio ti á orü tan bun al monn, che al á dé ca so Fi su, por che vignönn co crëii te Èl, ne sídes nia pordü, mo áis la vita eterna." Y: "Le Signur n'á nia mené so Fi söla tera, por che al iudichëies le monn, mo che le monn vëgni salvé tres Èl." (Jan 3,16-17)

Chisc dui ponsiers nes dá speranza por nosta salvëza. Gejú ó nes salvé, nia nes desdrüje. Èl ó la vita, nia la mort. La bona noela dal Vagnele: le Fi de Dio é gnü tal monn desco Salvatur y Redentur, y nia desco iudicadú co porta ala rovina.

Sce nos cristiagn tolún söl scerio cöstes parores, podunse capí, che i ne sun nia cherdés a condané le monn. Mo i sun cherdés a cambié le monn tal bun. Ara se trata da porté respet, umanité, atenziun, amur, fede y speranza. (P. J. M. SVD)

Ponsier dla 4a Domëgna de Carsëma

La plö gran fontana dla fede é la contemplaziun dla crusc de Gejú Crist. (Charles Haddon Spurgeon)

I ponsun do:

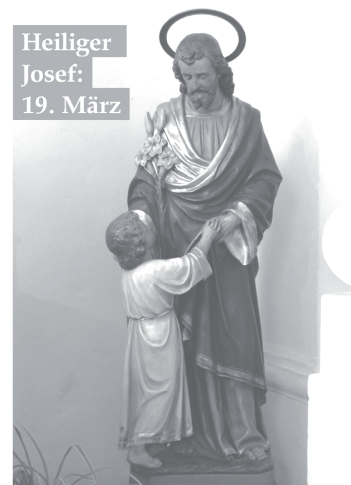
Nos se sontiun entres endô encontonc, canche i podun sté pa jont, co nes ó bun.

Na te'esperionza mantëgn y renforza la comunité. Tla crusc de so Fi nes á Idio scinché en sëgno de so amur. L'odlada plëna de fede ala crusc pó nes recordé tres endô, che Chël Bel Dio tign da nos: Le Signur é jü por nos cina ala fin. Nos savun, che Èl ó nes salvé. Porchël podunse vire sonza tëma. Sön le tru verscio Pasca orunse pié do la man de Dio y jí con Èl sonza nes temëi.

I periun:

Bun Dio fedel, t'ós nes salvé. Te nes condüjes sön le dërt tru y nes pítes tla crusc de to Fi salvëza y vita. Láscesse schivé les operes dla scürité, ch'i podunse vire te to lominus. Por Crist, nosc Signur. (Sonntags-Bibel)

Foto: Peter Kane



Josef ist nach dem Zeugnis der Bibel ein stiller Heiliger. Kein einziges Wort überliefert sie von ihm. Dafür umso häufiger, dass er hört – auf Träume und auf Engel – und dass er aktiv wird für seine Frau und das Kind. Für sie tut er alles und stellt seine eigenen Interessen hintan.

Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 15/03 (18:00h), Vendres 19/03 (07:30h): Elias y Silvia Obojes;

Sabeda 20/03 (18:00h): Andy Ploner, Sophie Rungger Kuprian, Pia Videsott, Damian Winkler;

Domëgna 21/03 (10:00h): Elena, Elisa y Emanuel Frenademetz, Michael Leimegger





**CÖRS DLA
VAL BADIA**

nos düc

LE PROIET

Cörs dla Val Badia é n proiet de solidarieté nasciü dala orenté da fá val' deboriada por nes sostigní te chësta situaziun particulara, che nes mët düc canc de val' vers ala proa. Le proiet pëia ia dal sintí che mai plü co sègn él important da tigní adöm y mostré unité, tla convinziun che deboriada podunse arjunje deplü y che deboriada sarunse bogh da passé ia plü saurí ince chësta desfida.

CHE DAIDUNSE PA?

- porsones/families che stënta da rové ala fin dl mëis
- porsones/families che stënta da se cumpré ite la spëisa da vignidé
- porsones/families che stënta da garantí i bojëgns fundamentai

CO DAIDUNSE PA?

1. Sostëgn cun alimentars a desposiziun te plü botëghes dla Val Badia
2. Sostëgn cun surantó en pert o daldöt cunc/fatures por debojëgns primars
3. Sostëgn cun bonns da scinché ia, por sostigní les ativités dla valada
4. Sostëgn da vignun de os, privac o firmes, che mët a desposiziun so tëmp y/o savëi

1. ALIMENTARS

Mangé é un de nüsç bojëgns primars y ince öna dles majeres spëises por les families. Te pos dé to contribut por i atri cumpran val' surapró te öna dles botëghes nominades dessot: n liter de lat o d'öre, na scatora d'üs, n poch de pasta, früc.... ci che tö arates. Dedô poste le lascé jö sön la scafa aposta cun le logo **Cörs dla Val Badia**. Porsones y families che á debojëgn pó se tó para i alimentars debann. I produc che ne vëgn nia tuc para, vëgn coiüs adöm n iade al'edema y metüs a desposiziun pro la Bancarella dl mangé (Banco Alimentare) de Badia, San Martin y Al Plan. Ai rovará a vigni moda pro families che á debojëgn.

N edl sön produc da chiló: I te inviun da cumpré alimentars che an adora te vigni ciasa. Olache ara vá, te inviunse da ti dé atenziun a produc sagns, de nüsç raiuns y de nüsç produturs locai.

Chëstes é les botëghes che fej para:

Alimentari Pescosta, Calfosch
Alimentars Kostner, Corvara
Despar da Franz, San Ciascian
Sport Tony - Conad City, La Ila
Despar Cavallino, Badia
Despar, La Val

Market Prousch, San Martin
Gol Market, Lungiarü
Market Winkler, Antermëia
Gol Market, Longega
Eurospar Trebo, Al Plan
L'Apetit, Al Plan

2. SPËNORES Y CONTRIBUC

I **Cörs dla Val Badia** ó pité n sostègn ince finanzia, surantolon en pert o deplègn cunc o fatures por bojègns primars (strom, scialdé, afit, emergènzes de carater sanitar, patüc por la scora y d'atri)

• **Por chi che ó DAIDÉ**

Este na porsona che á la fortüna da podèi lauré? Este na dita che se stá saurí y á da laur? N'aste nia podü tó sö döt le personal y oress lascé n sègn? Oste scemplamènter dé n contribut por i atri?

Anfat cara che pó ester túa motivaziun. Sce t'ós, poste lascé bate i **Cörs dla Val Badia** cun na spènora de scioldi. Chèsta vá a bègn de porsones o families residèntes tla Val Badia che passa n tèmپ de dificolté. Al vègn sostigní jènt de nüsc paisc y nos fajun le poscibl por che l'aiüt röies tl dèr post.

La spènora poste fá sön le cunt bancar intesté a **Cörs dla Val Badia** tla Cassa Raiffeisen Val Badia, **IBAN: IT29V 08010 58180 000302018519**. Les spènores vègn publicades sön la plata internet dl'aziun (ma l'inom, nia le cognom). Sce t'os resté anonim daldöt, spo mèt präibel pro la causala la parora „Anonim“.

Oste ti dí ala jènt ciodí che tö o túa firma ós fá na spènora y ciodí che t'ós daidé? Spo t'inviunse da tó sö n pice video y le mené a: **info@solidariete.it**

Al gnrá publiché sön nosta plata internet y nosta plata Facebook. Insciö poste contribuí da arlungé ciamó deplü la morona de solidarieté.

• **Por chi che ADORA n aiüt**

Che pó pa damané do?

- Porsones/families residèntes tla Val Badia
- Porsones/families cun sparagns nia plü alc co 7.500,00€ al momènt dla domanda. Priorité ciafa chi che á sparagns plü basc (Al ne vègn nia tut en conscidraziun i sparagns di mituns minorens)
- N'ester nia bogn da paié na fatura/n cunt por bojègns primars

Ci mëssi pa fá por damané do le contribut?

- Fá domanda sön formular aposta che an ciafa sön le sît **solidariete.it**, tles botèghes che fej para o pro i ofizi dl KVV a Badia y Al Plan.
- Injunté na copia dla cherta d'identité, dl codesc fiscal y dla fatura/dl cunt

Olá pói pa dé jö la domanda?

- Tres e-mail a: **info@solidariete.it**
- Tl ofize dl KVV a Badia, Ciasa de Comun, lönesc dales 9:00 ales 10:00
- Tl ofize dl KVV a Al Plan, Ciasa de Comun, jöbia y vèndres dales 8:30 ales 11:00
- Tres posta: Cörs dla Val Badia, str. Stufles 20, 39030 San Martin de Tor

Les domandes vègn valutades da na Comisciun, che é lèdia da tó la dezijiun sce y te ci mosöra che al vègn surantut le cunt metü dant. **Les porsones/families che á debojègn é dèr bel inviaades da s'infidé da damané do l'Aiüt che vègn pité. Nos un crèta y confidun che i dèis dant le dèrt y damanèis sce al é ince le debojègn.**

3. SCINCA LIGRĒZA

Oste ti fá a zacai na ligrĒza nia aspetada y tl medemo tĕmp ti dé n sostĕgn ales ativités de nosta valada? Ti mené n bonn **Cörs dla Val Badia** podess ester na buna poscibilité. Te püc vari éra fata:

- Stampa fora le bonn che te ciafes sön le sît **solidariete.it** o tles botĕghes
- Scrí fora por che che al dess ester
- Vá tla botĕga, restorant, ostaría, bar o ativité a paié ite la soma
- Mĕt le scontrin pro le bonn
- Mĕniti fora o dáti le bonn ala porsona/familia che t'ós ti fá ligrĒza

I te inviun da fá le bonn pro les botĕghes, ostaries y ativités de nosta valada, pansan ince ales mĕndres ativités che á messü tigní stlüt o che é da na pert fora.

4. SCINCA TŪ TALĒNC

Oste tö desco porsona, firma o ativité fá na scincunda, mĕte a desposiziun val' sorvisc o te pité da daidé de val' vers? Por ti al lascé alsavĕi ala jĕnt, comunicĕieles sön tŷ canai soziai (Facebook, plata internet, etc...) adoran le logo dl'aziun **Cörs dla Val Badia**. Te le ciafes da descĕiaré sön **solidariete.it**

Ejĕmpli:

- Te pité da jí a cumpré ite
- Pité n bonn por n sorvisc che tö fejes
- Mĕte a desposiziun debann un de tŷ produc
-

I SUN DŪC CHILÓ L'UN POR L'ATRA

A os che i dĕis Aiüt te val' forma ves dijunse n gran Dilan, y a chi che pó ciafé l'Aiüt ti metunse a cör da s'infidé y le damané do. Al n'é colpa de degügn de nos sce i sun rová te chĕsta situaziun y al n'é degügn che mĕss se dodé sce al é rové te dificoltés. I orun ester chiló l'un por l'atra. Lasciun bate deboriada i **Cörs dla Val Badia**.

LE GRUP DE LAUR

Nos dŷc sun **Cörs dla Val Badia**, mo sc'í tignun y laurun adöm, podunse lascé bate n Cör su. Le proiet vĕgn coordiné da n grup de sis porsones:

Pablo Palfrader, iniziadú dl proiet; **Annamaria Fiung**, presidĕnta dla Unité Pastorala Val Badia; **Isidoro Clara**, presidĕnt de „Artejanat Val Badia“; **Marina Rubatscher Crazzolará**, surastanta dla Uniun di Ostis HGV Val Badia y presidĕnta dl Comitĕ por la promoziun dla imprenditoria feminila; **Nicol Alberti dal Bagn**, ostí de profesciun - Uman por pasciun. **Valentin Erlacher**, coordinadú dl Sorvisc ai Jogn Val Badia.

Döta l'aziun vĕgn metüda a jí sot le patrozine dl **Grup Voluntariat Val Badia**.

LA PLATA INTERNET

Por plŷ trasparĕnza unse arjigné la plata internet **solidariete.it**. Dailó ciafĕise dĕtes les informaziuns y lapró podĕise odĕi tresfora tan de spĕnores che al é gnŷ ite, le numer de porsones/families che á ciafé n aiüt y tan de contribuc che al é gnŷ paié fora.

Bele sègn unse tröp te nostes mans por nes sostigní l'un cun l'atra y dé nosc contribut por che nostes families, vijinanzes, paisc y valades sides posc da sté saurí. Sègn y tl dagní él important da tigní adöm. Chiló ves pitunse val' impulsch che i podun porté ite te nosta vita da vignidé.

Buna vijinanza: Tignun i edli daverc sön les porsones che nes é incèria y sü debojègns. Na telefonada a zacai che é susc, tèmپ por s'la cunté, daidé fá val' scüfs, ti fá n plajèi a zacai, ti dé n sostègn uman y pratich tl debojègn. I podun descurí che scinché y fá val' por i atri é n arichimènt ince por chi che le fej.

Cumprun ite te nostes botèghes: Sce i jun a cumpré ite tles botèghes de nüsc paisc podunse ti dé n contribut concret a nosta economia y nosta jènt. Se recordun ince dles pices botèghes y dles botèghes söi lüsc da paur.

Cumprun local: Te nosta provinzia y nosta valada unse de bugn produc. Cumpрэ söl post ó dí sostigní la morona economica locala, ciafé produc sagns y de cualité, y produc a km 0. I fajun val' por nosta jènt y por l'ambiènt.

Jun te nüsc locai: N café, n aperitif, na serada en compagnia, na marèna o na cèna. Canche i podun rodé, él important da nes conzede de bi momènc: cun la familia, cun colegs o en compagnia. I un tla valada de bi bars y bistrot, ostaries y restoranc da sté saurí y che an mangia bun.

Na vacanza te ciasa: Che á pa dit che al mèss dagnora ester le post esotich? Ince na vacanza te n hotel de nüsc raiuns o na fin dl'edema te nostes üties da munt scinca palsa, pèsc y regeneraziun.

Tolun nüsc artejagn: Tla Val Badia unse artejagn competènc y che á gran förtl te so mistier. Por de pici y de gran laurs, damanun porchèl i artejagn de nüsc paisc. N contribut concret a nostes dites, sü lauranc, nosta jènt.

Por la sanité y la belèza de nosc corp: Che al sides salons da friser, estetistes, massöres o terapisc. I un tla Val Badia n gröm de artejanes y artejagn dla sanité y dla belèza, che laora cun competènza y profesionalité. Sce i un debojègn, orunse ince pensé a d'èi.

Rengrazié: Ester reconescènc, rengrazié por les porsones incèr nos ia y por les cosses che garetá ince te chèsc tèmپ, nes deura i edli por la reconescènza, che é tres danü fontana de forzes y creativités positives.

Fajun ci che nes fej bun: Curé la spèisa dl'anima, la spiritualité, na spazirada tla natöra, tèmپ por detaché, nes fá val' de bun por le plajèi da le fá. Sc'i nes stun saurí cun nos instèsc, nes stunse ince plü saurí cun i atri.